

Protokoll über die Mitgliederversammlung des DKF e.V.

am 02.06.2018 in Erfurt

(Erfurter Zentrum für Sprachen und Integration EZSI, im Rahmen der Jahrestagung 2018)

Beginn: 13:30 Uhr

Sitzungsende: 17:20 Uhr

Anwesende Vorstandsmitglieder: Dr. Hans Bloss, Beate Busch, Norbert Teufel, Nelly Bruns, Immanuel Schulz, Carlos Reyes, Estephania Sanchez

Entschuldigt: Conrad Beckert

Protokollführung: Julieth Hernandez .

Anwesenheitsliste siehe Anlage 1

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

Dr. Bloss bittet die Anwesenden zu Beginn der Sitzung, sich zu erheben zum Gedenken an die im vergangenen Jahr verstorbenen Mitglieder. Sodann begrüßt er die Anwesenden. Er stellt die Beschlussfähigkeit der Versammlung fest.

2. Begrüßung neuer Mitglieder, Ehrung von Jubilaren

Neue Mitglieder Begrüßung. Dr Bloss einreicht die Urkunde und Geschenke an den anwesende geehrte Mitglieder.

3. Genehmigung des Protokolls der Mitgliederversammlung 2017 in Karlsruhe

Die Anwesenden verabschieden das Sitzungsprotokoll vom Karlsruhe 2017 ohne Anmerkungen oder Ergänzungen.

4. Bericht des engeren Vorstands mit dem Präsidenten

Dr. Bloss berichtet über die letzten Vorstandssitzungen vom 07.10.2017 und 24.03.2018, die im Büro von Herrn Gaßmann stattfanden (Anlage 2).

5. Aussprache zum Vorstandsbericht

Herr Dr. Kaufmann stellt eine Frage bezüglich der Schenkung von Prof. Dr. Peter Paul Konder. Der Schenkungsvertrag an das Ibero-Amerikanisches Institut Berlin wurde fertig gestellt.

6. Berichte der Niederlassungen

NL-Rheinland/Ruhr

Frau Beate Busch berichtet, dass die Mitglieder der Niederlassung Interesse an dem Projekt Wayuu haben. Man hat die Absicht eine kleine Schule für die Kinder zu bauen. Essen wird zur Verfügung von einer Firma aus der USA gestellt. Das Projekt wird 3.300 Euro kosten.

FK-Rhein-Main

Estephania Sánchez berichtet:

- Ein Stammtisch findet jedes Monat statt. Dieser wird einmal in Wiesbaden, in Mainz und in Frankfurt gemacht. Die Zusammenarbeit mit anderen kolumbianischen Gruppen in Frankfurt ist entstanden.
- Im 2017 wurde der „Dia de las Velitas“ in Frankfurt am Alter Oper gefeiert.

NL-Hamburg

Frau Nelly Bruns berichtet:

- Die Niederlassung arbeitet sehr eng mit der Sprachschule und mit Instituto Cervantes zusammen. Der DKF wird ein Stand bei dem Sommerfest von Instituto Cervantes haben.
- Eine Ausflug mit Picnic wird von der Niederlassung angeboten.

NL-Stuttgart

Alejandro Borja wurde im April als Niederlassungsleiter gewählt.

Carlos Reyes berichtet über die verschiedene Aktivitäten, die für das Jahr 2018 geplant sind.

NL-München

Frau Schuckardt berichtet über die nächste Veranstaltungen in München. Sie hat Kontakt mit der Journalistin Cornelia von Schelling genommen, damit eine Lesung in München stattfinden kann. Frau Schuckardt würde die Kontaktinformation an die andere Niederlassungsleiter weitergeben.

Sie berichtet über das SILO Projekt in Cali und ihre Eindrücke vor Ort.

Die Niederlassung München hat die Ziele festgesetzt, Spende zu sammeln und Projekte zu unterstützen.

FK-Karlsruhe

Herr Krafft berichtet über die Aktivitäten, die in Karlsruhe im letzten Jahr gemacht wurden und über den Stand vom SILOE-Projekt. Er empfiehlt das Video über das Projekt anzuschauen und dieses auch auf der DKF Webseite zu veröffentlichen.

NL-Berlin

Dr. Hans Bloss stellt Frau Yvonne Salazar vor. Sie ist eine Mitglied aus NL Berlin, die Interesse an Zusammenarbeit mit Conrad Beckert hat, damit diese Niederlassung aktiver wird.

FK-Thüringen

Herr Ehrenberger berichtet über die Veranstaltungen, die der Freundeskreis im letzten Jahr organisiert hat.

Hans Bloss bietet die Niederlassungsleiter zu informieren, welches Projekt die Niederlassung finanziert und wie viel.

7. Sachstandsbericht zu den Projekten des DKF – soweit nicht durch Berichte des Vorstands und der Niederlassungen erfasst

Es wurden 7.720,00 Euro für die Studenten unserer Schule von Lérida an CIRCA am 07.03.2018 überwiesen, die an die Studenten unserer Schule von Lérida weitergeleitet werden mussten. Außerdem erfolgte eine Überweisung am 19.03.2018 von 4.100,00 Euro an die San Camilos für die Studenten von Barranquilla.

Die Stipendien werden nur an Studenten unter 30 Jahren vergeben, außer wenn es um spezielle Sozialfälle geht.

Herr Kirchholtes, der im Umweltministerium in Stuttgart tätig ist, wird ein Stipendium für Lérida übernehmen. Dieses Stipendium wird an eine Studentin im Umweltbereich von SENA vergeben.

Für ehemalige Schülerpartnerschaften in Barranquilla konnten 6100,00 Euro überwiesen werden. Das Geld wird für Kleidung, Bücher usw. aufgeteilt.

8. Bericht des Kassenwarts

Der Kassenwart Herr Norbert Teufel berichtet über die Entwicklung der Finanzen des DKF im Jahr 2017. Die Bilanz, die Gewinn- u. Verlust-Rechnung sowie die Zusammenstellung „Verwendung der Spenden 2017“ werden als Ausdruck an die Teilnehmer verteilt. Auskunft.

<u>Einnahmen</u>	2017
Zinserträge	0,00
DKF Mitgliederbeiträge	13.140,00
Spenden an DKF	958,00
Spenden Kolumbien Aktuell	148,60
Erlöse aus div. Verkauf	0,00
Gesamteinnahmen	14.246,60

Die wichtigsten **Ausgabenposten** waren:

	2017
Personalkosten	5.106,17
Kolumbien Aktuell	4.521,89
Reisekostenerstattungen	352,50
Veranstaltungskosten	395,87
Ausgaben der NL	491,30
Porto (incl. KA)	1.147,01
Darlehenszinsen	604,05
Sonstige Ausgaben	1.885,17
Gesamtausgaben	14.503,96

Erläuterungen zu den Kosten: Die Personalkosten sind durch den Minijob der DKF- Sekretärin bedingt, die monatlich 30 Stunden für den Verein arbeitet. Alle übrigen Aufgaben im Verein werden ehrenamtlich ausgeführt. Die Mitgliedszeitschrift „Kolumbien aktuell“ erschien 2017 mit 3 Ausgaben.

Für 2017 ergab sich ein **Jahresdefizit von EUR 257,36**.

Hinsichtlich der Kosten von KA wird entschieden:

- Es wird in KA veröffentlicht eine Befragung, damit die Mitglieder, die keine gedruckte KA wollen, der Sekretariat mitteilen.

Spenden für Projekte 2017:

Bei den Spenden für Projekte handelt es sich um treuhänderisch verwaltete Gelder, die in der Bilanz als Verbindlichkeiten geführt werden.

Konto	Projekt	SV 01.01.2017	Spenden/Eing 2017	weitergel. Spenden 2017	noch nicht weitergel. Spenden 2017
		€	€	€	€
1621	Sp. NL Rheinl. Ruhr	0,00	350,00	0,00	350,00
1630	Katastrophenhilfe	100,00	3.680,00	3.730,00	50,00
1640	Kinder von Albán	200,00	2.480,00	2420,00	260,00
1651	Flüchtlingshilfe St. Michael	0,00	4.010,00	4.010,00	0,00
1665	Camino de Maria	0,00	370,00	770,00	-400,00
1670	Schule Cartagena/RTL	32,00	0,00	32,00	0,00
1671	Sportprojekt Cali	9.714,00	24.748,50	33.342,00	1.120,00
1675	Buenaventura/Zabaletas	0,00	0,00	0,00	0,00
1678	Kunstförderung Kolumbien	153,53	0,00	0,00	153,53
1685	Hogar Monserrate	0,00	450,00	450,00	0,00
1691	Sonstige Projekte	80,00	0,00	80,00	0,00
1697	Operación Sonrisa	600,00	3.800,00	1.600,00	2.800,00
1698	Mi Familia	4.575,41	500,00	0,00	5.075,41
	Summe	15.454,94	40.388,50	46.434,00	9.408,94

Konto	Projekt	SV 01.01.2017	Ausgaben 2017	Spenden/Eing 2017	Endstand 31.12.2017
		€	€	€	€
1520	Armenia	-26.351,03	0,00	26.351,03	0,00

Die Tabelle zeigt an, dass 2017 EUR 40.388,50 an Einnahmen (z. T. Spenden) für die vom DKF treuhänderisch verwalteten Projekte eingingen. Die wichtigsten Projekte sind das Sportprojekt Cali mit einem Bestand von EUR 24.748,50 und Flüchtlingshilfe St. Michael mit einem Guthaben von EUR 4.010,00. Es wurden 2017 EUR 46.434,50 nach Kolumbien weitergeleitet.

Guthaben

Ende des Jahres 2017 hatte der DKF ein Kassen- und Bankguthaben von EUR 22.693,48 und ein geringfügige Förderung von 310 Euro.

Darlehen

Das Projekt „Schülerweiterung Armenia“ muss gesondert betrachtet werden. Anfang des Jahres 2013 hatte dieses Projekt einen Schuldenstand von EUR 47.298,27. Dieser Betrag wurde durch ein Darlehen der BECA-Konder-Stiftung von EUR 40.000 zu 4% Zinsen abgedeckt. Es werden je Quartal EUR 1.500 abbezahlt, die sich auf Zinsen und Tilgung aufteilen. Zum Jahresende 2017 waren noch ca. EUR 11.712,08 offen.

Mitgliederzahlen

Am 31.12.2017 hatte der Verein 415 Mitglieder, die sich wie folgt aufgliedern:

Mitgliederbestand	bis 31.12.2017
Gesamt	415
Zugänge	6
Abgänge	21
Veränderung	-15
Abgänge	
gekündigt	8
verstorben	9
ausgewandert / gekündigt	1
Schuldner / Mitgl. erloschen	3
unbek. Verzogen/ Mitgl. Erloschen	
aus alten Jahren oder verstorben	
Abgänge insgesamt	21

Herr Teufel erwähnt darauf, dass ein Nachfolger für den Kassenwarts gesucht werden sollte. Es wird auf Kolumbien Aktuell diese Information veröffentlichen.

9. Bericht der Kassenprüfer, Entlastung des Kassenwarts

Die Prüfung der Rechnungslegung für das Jahr 2017 ist abgeschlossen. Die Kassenprüfer – Frau Christa Garagatti und Herr Wolfram Burk - haben ihre Prüfberichte zur Mitgliederversammlung 2017 vorlegt. Die Rechnungslegung des Vereins ergab keine Beanstandungen, die Ausgaben entsprachen den satzungsmäßigen Vorgaben. Die Mitgliederversammlung 2018 entlastete den Kassenwart und den Gesamtvorstand.

10. Entlastung des Vorstands

Mit 47 Stimmen und 0 Enthaltungen wird der Vorstand entlastet.

Exkurs: Video Gespräch mit Guillermo Rubio

Guillermo Rubio erzählt über die erfolgreiche Arbeit von CIRCA in Kolumbien:

- Zur Zeit hat CIRCA ca. 40 aktive Mitglieder und Studenten. Eine Mitgliederversammlung findet jedes Jahr statt.
- CIRCA unterstützt den Student Mauricio Pantoja von dem Programm „ser pilo paga“ mit der Zahlung seiner Miete.
- Dank der Becker-Konrad-Stiftung werden jetzt 32 Schüler von der UniMinuto unterstützt.
- Es wurde eine Spende von Tische und Stühle für Lerida bekommen.

Frau Blanca Llorente, eine aktive Mitglied von CIRCA, stellt den Anwesenden das Projekt „Gefahr von Rauchens, sowie seine Ziele und interessante Daten vor, um diese Problematik aufmerksam zu machen.

Hinsichtlich des 35. Jubiläum von Lerida nächstes Jahr teilt Guillermo Rubio mit, dass die Schule für dieses Jubiläum wieder gestrichen wird.

Es wird bezeichnet, dass die Kommunikation und die Zusammenarbei zwischen DKF und CIRCA sich weiter verstärken soll.

Es wird hier die Sponsoren von Kai Ehrenberger vorgestellt.

11. Wahl der Kassenprüfer

Frau Christa Garagatti und Herr Wolfram Burk stellten sich nochmals als Kassenprüfer für das nächste Jahr zur Verfügung vor. Beide werden außer 2 Enthaltungen als Kassenprüfer gewählt.

12. Bericht zur Neugestaltung unseres Internet-Auftritts

Estephania Sanchez stellt einen Entwurf für eine neue Struktur der DKF-Homepage vor.

- Die neue Gestaltung des Flyers wird auch in die DKF-Seite integriert.
- Es sollten mehr kurze Information auf Spanisch und Deutsch verfügbar sein.
- Eine Version für Smartphones soll auch verfügbar sein.
- Die DKF-Facebook- und die DKF-Internetseite sollten miteinander integriert sein. ^
Eine Nachrichtslinie von Facebook sollte auf der Internetseite erscheinen.

- Die Möglichkeit eines monatlichen Newsletters sollte berücksichtigt werden.

Die neue Gestaltung des DKF Web Seite wird bei nächster Vorstandssitzung verabschieden.
Es wird empfohlen die DKF Seite auf Facebook durch „like“ aufmerksam zu machen.

13. Wahl des Ortes für die Jahrestagung 2019

Mit 22 Stimmen wurde Heilbronn als Ort für die nächste Jahrestagung (2019) gewählt. Bei der Wahl des Datums der Jahrestagung wurde das Datum 30 Mai.-2. Juni 2019 festgelegt.

Die Stadt Stralsund hatte 13 Stimmen dafür.

14. Verschiedenes

- Dr. Kaufmann bietet an den Anwesenden die Exkursion nach Korbach an, die von 4. Bis 8. September stattfindet.
- Für das Freundschaftstreffen am Ende September-Anfang Oktober sind 3 Personen interessiert.
- Herr Schulz, in Nachfolge von Karl Kästle, würde Reise nach Kolumbien organisieren um Projekte von DKF zu besuchen.

Ende: 17:20 Uhr

gez. Prof. Dr. Bloss

.....

Unterschrift Versammlungsleiter



.....

Unterschrift Protokollantin

Deutsch - Kolumbianischer Freundeskreis e.V., Zentrale



37. Mitgliederversammlung
am 02. Juni 2018 in Erfurt

	NAME, VORNAME	NIEDERLASSUNG / FREUNDKREIS	UNTERSCHRIFT
1.	Kirchholtes Anita	Stuttgart	A. Kirchholtes
2.	Kirchholtes, Anuram	- "	A. Kirchholtes
3.	Blattge, Tilo	München	T. Blattge
4.	Melher-Potter, Barbara	Stuttgart	B. Melher-Potter
5.	Kroft, Frieder	Karlsruhe	F. Kroft
6.	Jenny Schuchardt	München	J. Schuchardt
7.	Räther, Elena	Hamburg	E. R.
8.	Garagali, Christa	- "	C. G.
9.	Zucht, Frauke	Stuttgart	F. Zucht
10.	Zucht, Bernd	"	B. Zucht
11.	Brauns, Jörg-D.	Hamburg	J. Brauns
12.	Kästle, Karl	Stuttgart	K. Kästle
13.	Riedlinger, Irene	Konstanz	I. Riedlinger
14.	Kästle, Gabriele	Stuttgart	G. Kästle
15.	Kaufmann, Reinhard	-	R. Kaufmann
16.	Camilo Bergos		C. Bergos
17.	Jorge Meza	Erfurt	J. Meza
18.	Meza Quiroz, Pamela	Erfurt	P. Quiroz
19.	Tamara Puerto	Erfurt	Tamara Puerto
20.	Willemann, Sigrid	Freiburg	S. Willemann
21.	Völker, Sturm	Stuttg.	S. V.
22.	Hildegard Sturm	"	H. Sturm
23.	Schindler, Gerhard	"	G. Schindler
24.	Schindler, Fidelis	"	F. Schindler
25.	Schulz, Immanuel		I. Schulz

Deutsch - Kolumbianischer Freundeskreis e.V., Zentrale



37. Mitgliederversammlung
am 02. Juni 2018 in Erfurt

	NAME, VORNAME	NIEDERLASSUNG / FREUNDKREIS	UNTERSCHRIFT
24.			
25.			
26.	Reyes, Luis Carlos	Stuttgart	Luis Reyes
27.	Hernandez, Joleth	Karlsruhe	Joleth Hernandez
28.	Tampk, Norbert	Stuttgart	Norbert Tampk
29.	Busch, Beate	Kalkar	Beate Busch
30.	Nelly Bruns	Hamburg	N. Bruns
31.	Sánchez-Múnder, Estephania	Rhein-Main	Estephania
32.	Ehrenberg, Kai	Erfurt	Kai
33.	Kuckelberg, Thorsten	Rhein-Ruhr	Thorsten
34.	Jurado, Lilitana	Rhein-Ruhr	Lilitana
35.	Blass Hans	Karlsruhe	Hans
36.	Gaßmann Gerald	Stuttgart	Gerald
37.	Henning Müller	Erfurt	Henning Müller
38.	Alejandra Pinto	Erfurt	Alejandra Pinto
39.			
40.			

41.

42.

43.

44.

45.

46.

47.

48.

49.

50.

(40)

Deutsch - Kolumbianischer Freundeskreis e.V., Zentrale



37. Mitgliederversammlung
am 02. Juni 2018 in Erfurt

	NAME, VORNAME	NIEDERLASSUNG / FREUNDKREIS	UNTERSCHRIFT
39.	1/ Bloss, Kirsten	Karlsruhe	Kirsten Bloss
40.	2/ Kall, Klaus	Mainz	Klaus Kall
41.	3/ Kall, Ilse H.	Mainz	Ilse H. Kall
42.	4/ Burk, Gisela	Stgt.	G. Burk
43.	5/ " Hans-Joachim	"	Hans-Joachim Burk
44.	6/ " Wolfram	"	Wolfram Burk
45.	7/ Luengas, Guillermo	Rhein/Ruhr	Guillermo Luengas
46.	8/ Salazar, Yvonne	Berlin	Yvonne Salazar
47.	9/ Geson, Angélica	Jserohn	Angélica Geson
10.			
11.			
12.			
13.			
14.			
15.			
16.			
17.			
18.			
19.			
20.			
21.			
22.			
23.			

Deutsch - Kolumbianischer Freundeskreis e.V.
Präsident: Prof. Dr. Hans A. Bloss
Tel: 07243 527624 Mobil: 0176 51069209
info@dkfev.de www.dkfev.de
Karl-Zeller-Straße 4. D -76275 Ettlingen



2. Juni 2018

Rechenschaftsbericht zu meiner Tätigkeit von Mai 2017 – Mai 2018.

Zwei Vorstandssitzungen in der Kanzlei unseres Mitgliedes und kolumbianischen Honorarkonsuls von Baden-Württemberg Gerald Gassmann, Stuttgart.

Hauptergebnisse der Vorstandssitzung vom 7. Oktober 2017

- Bericht des DKF-Präsidenten zu aktuellen Angelegenheiten:
Veränderungen in der kol. Botschaft; Bericht zu den von der GIZ nicht genehmigten Projektanträgen FEDUT und CHOCO
- Nachbereitung der Jahrestagung in Karlsruhe Mai 2017 mit Neuwahl des Vorstandes:
*Dr. Hans Bloss (Präsident), Beate Busch (1. Vizepräsidentin), Conrad Beckert (2. Vizepräsident), Norbert Teufel (Kassenwart), 5 Beisitzer:
Nelly Bruns, Immanuel Schulz, Juanita Cárdenas, Estephania Sanchez,
Luis Carlos Reyes.*
- Vorbereitung der Jahrestagung in Erfurt
- Schenkungsvertrag aus dem Nachlass (28.500 Dias, 4 Filmrollen etc.) von Prof. Peter Paul Konder an Ibero-Amerikanisches Institut: Karl Kästle
- Finanzberichte durch unseren Kassenwart zum aktuellen Stand: Norbert Teufel
- Kurzberichte aus den Niederlassungen
- Überlegungen zu neuen Projekten
- Aufgabenverteilungen im Vorstand: Kultur/Veranstaltungen: Immanuel Schulz; Presse/Öffentlichkeitsarbeit: Volker Sturm, Estephania Sanchez, Conrad Beckert, Juanita Cárdenas; Mitgliederpflege/Geburtstage/Jubiläen: Luis Carlos Reyes, Julieth Hernandez.
- Mitgliederbestand: Sekretärin Julieth Hernandez
- „Kolumbien aktuell“: Volker Sturm

Hauptergebnisse der Vorstandssitzung vom 24. März 2018

- Bericht des DKF-Präsidenten zu aktuellen Angelegenheiten:
Kooperation mit der neuen kolumbianischen Botschafterin;
Zusammenarbeit mit unserem Mitglied Stephan Stober, stellvertr.
Leiter der Reise-Agentur „neptuno-colombiatravel“ in Bogotá;
Bücherlesungen mit Alexandra Endres „Wer singt, erzählt – wer tanzt,
überlebt“; Verbindungen zu den deutschen Schulen in Bogotá und
Cali.
- Neue Projekte: Wie soll es weitergehen? Mit oder ohne GIZ/CIM?
Umfrage in den Niederlassungen.
- Kassenbericht durch Kassenwart, Einsparmöglichkeiten
- Kurzberichte aus Niederlassungen
- Stand der Vorbereitungen für Erfurt – Skype mit CIRCA-Präsident
Guillermo Rubio Vollert.
- Vorstellung bisheriger Ergebnisse für neuen Internetauftritt:
Estepahania Sanchez, Juanita Cárdenas
- Bericht zur Beca Konder-Stiftung: Karl Kästle
- Mitgliederentwicklung: Julieth Hernandez
- Bericht zu „Kolumbien aktuell: Volker Sturm
- Aktuelle Fragen: Wayuu-Projekt: Beate Busch; James-Trikot:
Hans Bloss

Weitere Aktivitäten

- Begleitung und Abrechnung zu unserem Sportprojekt SILOÉ in Cali
- Korrespondenz mit kolumbianischer und deutscher Botschaft
- Zusammenarbeit mit Niederlassungen, Telefonate, Rundmails etc.
- Beantwortung zahlreicher Anfragen (E-Mails, Telefon, Fax)

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!

Ich wünsche Ihnen und unserem Deutsch-Kolumbianischen Freundeskreis
e.V. (DKFe.V.) weiterhin viel Ansehen und Erfolg!

**Deutsch-
Kolumbianischer
Freundeskreis e.V.**

**Buchhaltung
2017
mit
Jahresabschluss zum
31.12.2017**

Verantwortlich: Norbert Teufel, Kassenwart

Deutsch-Kolumbiansicher Freundeskreis e.V.

Gewinn- und Verlustrechnung für die Zeit vom 01.01.2017 bis 31.12.2017

A. Einnahmen bis 31.12.2017		31.12.2017	zum Vergleich Vorjahr
Konto		Einnahmen €	Einnahmen €
2650	Zinserträge	0,00	0,70
8000	DKF Mitgliedsbeiträge	13.140,00	13.605,00
8810	Spenden für die DKF Arbeit	958,00	650,51
8811	Spenden für DKF Veranstaltungen	0,00	0,00
8815	Spenden Kolumbien aktuell	148,60	40,00
8940	Erlöse aus div. Verkauf	0,00	20,00
	Gesamt	14.246,60	14.316,21
B. Ausgaben bis 31.12.2017		31.12.2017	zum Vergleich Vorjahr
Konto		Ausgaben €	Ausgaben €
2110	Darlehenszinsen	604,05	814,60
2400	Forderungsverluste	295,45	355,00
4130	SV-Beiträge	1.278,24	1.179,17
4190	Aushilfslöhne	4.200,00	3.850,00
4199	Pauschale Lohnsteuer	84,00	77,00
4350	DKF Zentrale	0,00	0,00
4360	Versicherungen	533,68	533,68
4370	NL Hamburg	0,00	0,00
4371	NL Rheinland Ruhr	61,50	141,30
4372	NL Stuttgart	0,00	350,00
4373	NL München	0,00	0,00
4375	NL Berlin	0,00	0,00
4380	"Kolumbien Aktuell"	5.723,96	4.521,89
4610	Werbekosten	514,76	291,27
4630	Geschenke	0,00	0,00
4640	Veranstaltungskosten	48,00	395,87
4645	Vostandssitzungen	48,45	81,25
4660	Reisekostenerstattungen	245,90	352,50
4901	Sonstige Kosten	36,00	0,00
4902	Homepage- u. Softwarekosten	100,98	10,00
4910	Porto	547,68	1.147,01
4920	Telefon	12,80	6,00
4930	Büromaterial	101,95	20,84
4935	Fotokopien	53,66	56,82
4950	Rechts- und Beratungskosten	0,00	0,00
4970	Nebenkosten des Geldverkehrs	12,90	24,16
4980	Sonst. Vereinsbedarf	0,00	0,00
	Gesamt	14.503,96	14.208,36
C. Überschuss (+) / Verlust (-)		-257,36	107,85

Deutsch-Kolumbianischer Freundeskreis e.V.

Verwendung der Spenden 2017

Konto	Projekt	SV 01.01.2017	Spenden/Eing. 2017	weitergel. Spenden 2017	noch nicht weitergel.Spenden
		€	€	€	€
1621	Sp. NL Rheinl.Ruhr	0,00	350,00	0,00	350,00
1630	Katastrophenhilfe	100,00	3.680,00	3.730,00	50,00
1640	Kinder von Albán	200,00	2.480,00	2.420,00	260,00
1651	Flüchtlingshilfe St. Michael	0,00	4.010,00	4.010,00	0,00
1665	Camino de Maria	0,00	370,00	770,00	-400,00
1670	Schule Cartagena/RTL	32,00	0,00	32,00	0,00
1671	Sportprojekt Cali	9.714,00	24.748,50	33.342,50	1.120,00
1675	Bonaventura/Zabaletas	0,00	0,00	0,00	0,00
1678	Kunstförderung Kolumbien	153,53	0,00	0,00	153,53
1685	Hogar Monserrate	0,00	450,00	450,00	0,00
1691	Sonstige Projekte	80,00	0,00	80,00	0,00
1697	Sonrisa	600,00	3.800,00	1.600,00	2.800,00
1698	Mi Familia	4.575,41	500,00	0,00	5.075,41
	Summe	15.454,94	40.038,50	46.434,50	9.408,94

Konto	Projekt	SV 01.01.2017	Ausgaben 2017	Spenden/Eing. 2017	Endstand 31.12.2017
		€	€	€	€
1520	Forderungen Armenia	-26.351,03	0,00	26.351,03	0,00

Deutsch – Kolumbianischer Freundeskreis e.V.

Finanzplanung für das Jahr 2018 und 2019

	erwartet 2018		erwartet 2019		Ist 2017	
	Einnahmen					
1	Beiträge	13.000,00	12.800,00	13.140,00		
2	Zinseinnahmen	0,00	0,00	0,00		
3	Spenden für DKF	1.000,00	1.000,00	1.106,60		
	Einnahmen DKF (1-3)	14.000,00	13.800,00	14.246,60		
	Gesamt-Einnahmen	14.000,00	13.800,00	14.246,60		
	Ausgaben					
4	Darlehenszinsen	384,95	160,00	604,05		
5	Personalkosten	5.562,24	5.560,00	5.562,24		
6	"Kolumbien aktuell"	4.000,00	4.000,00	5.723,96		
7	Niederlassungen	250,00	250,00	61,50		
8	Mitgliederversammlung	100,00	100,00	48,00		
9	Reisekosten	500,00	500,00	245,90		
10	Porto (incl. KA)	1.200,00	1.200,00	547,68		
11	Sonstige Kosten	1.900,00	1.900,00	1.710,63		
	Ausgaben DKF (6-13)	13.897,19	13.670,00	14.503,96		
	Gesamt-Ausgaben	13.897,19	13.670,00	14.503,96		
	Überdeckung/Unterdeckung	102,81	130,00	-257,36		